



ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

εγγυητής της προστασίας του δικαίου της Ένωσης



**Το Δικαστήριο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης:**
εγγυητής της προστασίας του
δικαίου της Ένωσης

Περιεχόμενα

Το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης	8
Το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και οι πολίτες	9
Σύνθεση του Δικαστηρίου	10
Σύνθεση του Γενικού Δικαστηρίου	11
Η δημόσια συνεδρίαση	12
Οι προτάσεις του γενικού εισαγγελέα	14
Η Μεγάλη Αίθουσα Διασκέψεων	17
Η δημοσίευση	18
Οι γραμματείες των δικαιοδοτικών οργάνων	19
Έρευνα και τεκμηρίωση	20
Το γλωσσικό καθεστώς – νομική μετάφραση	21
Το γλωσσικό καθεστώς – διερμηνεία	22
Η βιβλιοθήκη: κέντρο τεκμηρίωσης	25
Το προσωπικό	26
Το Δικαστήριο και το περιβάλλον	27
Τα κτίρια	28
Το Δικαστήριο σε αριθμούς	30
Χάρτης πρόσβασης	31

Καλώς ήλθατε!

ДОБРЕ ДОШЛИ
BIENVENIDOS
ВІТЕЈТЕ
VELKOMMEN
WILLKOMMEN
TERE TULEMAST
ΚΑΛΩΣ ΗΛΘΑΤΕ
WELCOME
BIENVENUE
DOBRO DOŠLI
FÁILTE
BENVENUTI
LAIPNI LŪDZAM
SVEIKI ATVYKĖ
ÜDVÖZÖLJÜK
MERĤBA
WELKOM
WITAMY
BEM-VINDOS
BINE AȚI VENIT
VITAЈTE
DOBRODOŠLI
TERVETULOA
VÄLKOMMEN



Η Ευρωπαϊκή Ένωση



Το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι η δικαστική αρχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης και εξασφαλίζει την τήρηση του δικαίου της Ένωσης κατά την ερμηνεία και την εφαρμογή του.

Στο πλαίσιο της αποστολής αυτής, το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

- ελέγχει τη νομιμότητα των πράξεων των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- μεριμνά ώστε τα κράτη μέλη να τηρούν τις υποχρεώσεις τις οποίες υπέχουν από τις Συνθήκες,
- ερμηνεύει το δίκαιο της Ένωσης εφόσον το ζητήσουν τα εθνικά δικαστήρια.



Το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και οι πολίτες

Πολλοί κανόνες του εθνικού δικαίου των κρατών μελών ανάγονται στο δίκαιο της Ένωσης και αφορούν ποικίλους τομείς της καθημερινότητας των πολιτών: εργασία, περιβάλλον, προστασία των καταναλωτών, ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων, ελεύθερη παροχή υπηρεσιών κ.λπ. Το Δικαστήριο φροντίζει για την ομοιόμορφη ερμηνεία του δικαίου της Ένωσης και για την εφαρμογή του, σε συνεργασία με τα εθνικά δικαστήρια.



45 482

αποφάσεις και διατάξεις

Από το 1952, τα δύο δικαιοδοτικά όργανα έχουν εκδώσει περισσότερες από 45 482 αποφάσεις και διατάξεις.

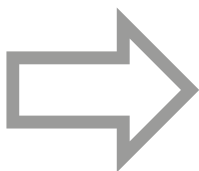


Σύνθεση του Δικαστηρίου



1 δικαστής

ανά κράτος
μέλος με εξαετή
ανανεώσιμη
θητεία



Πρόεδρος



Αντιπρόεδρος



3 έτη

Οι δικαστές εκλέγουν μεταξύ τους τον πρόεδρο και τον αντιπρόεδρο, για τριετή ανανεώσιμη θητεία



11

**Γενικοί
εισαγγελείς**

με εξαετή ανανεώσιμη θητεία

Το Δικαστήριο απαρτίζεται από 27 δικαστές (έναν από κάθε κράτος μέλος) και 11 γενικούς εισαγγελείς.

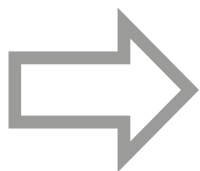
Οι δικαστές και οι γενικοί εισαγγελείς διορίζονται κατόπιν κοινής συμφωνίας των κρατών μελών για έξι έτη, με δυνατότητα ανανέωσης της θητείας τους.

Οι δικαστές εκλέγουν μεταξύ τους τον Πρόεδρο και τον Αντιπρόεδρο για τρία έτη, με δυνατότητα επανεκλογής. Λειτουργούν, κατά την άσκηση των καθηκόντων τους, με πλήρη αμεροληψία και ανεξαρτησία.

Σύνθεση του Γενικού Δικαστηρίου



2 δικαστές



Πρόεδρος

Αντιπρόεδρος



**ανά κράτος μέλος, με εξαετή
ανανεώσιμη θητεία**

3 έτη

Οι δικαστές εκλέγουν μεταξύ τους τον Πρόεδρο και τον Αντιπρόεδρο, για τριετή ανανεώσιμη θητεία

Το Γενικό Δικαστήριο είναι αρμόδιο να εκδικάζει, μεταξύ άλλων, τις προσφυγές που ασκούνται από φυσικά ή νομικά πρόσωπα κατά των πράξεων των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Από την 1η Σεπτεμβρίου 2019 το Γενικό Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης απαρτίζεται από δύο δικαστές ανά κράτος μέλος. Οι δικαστές διορίζονται με κοινή συμφωνία από τα κράτη μέλη για έξι έτη, με δυνατότητα ανανέωσης της θητείας τους. Οι δικαστές εκλέγουν τον Πρόεδρο και τον Αντιπρόεδρο του Γενικού Δικαστηρίου για τρία έτη, με δυνατότητα επανεκλογής. Ασκούν τα καθήκοντά τους με πλήρη αμεροληψία.

Με την πάροδο του χρόνου, το Γενικό Δικαστήριο κατέστη ένα δικαιοδοτικό όργανο γενικής καθ' ύλην αρμοδιότητας, το οποίο επιλαμβάνεται σε πρώτο βαθμό των προσφυγών που ασκούν φυσικά ή νομικά πρόσωπα και τα κράτη μέλη (με εξαίρεση τις υποθέσεις για τις οποίες είναι αρμόδιο το Δικαστήριο) σε 40 και πλέον τομείς (ανταγωνισμός, διανοητική ιδιοκτησία, περιβάλλον, υγεία, γεωργία, εξωτερικές σχέσεις, υπαλληλικές υποθέσεις, δημόσιες συμβάσεις, πρόσβαση στα έγγραφα, θεσμικό δίκαιο, τραπεζικό και χρηματοοικονομικό δίκαιο...). Κατά των αποφάσεων του Γενικού Δικαστηρίου μπορεί να ασκηθεί ενώπιον του Δικαστηρίου αναίρεση επί νομικών μόνο ζητημάτων.

Η δημόσια συνεδρίαση

Η υπόθεση συζητείται σε δημόσια συνεδρίαση.



Οι επισκέπτες μπορούν να παρακολουθούν τις δημοσιές συνεδριάσεις οι οποίες διεξάγονται στη διάρκεια του δικαστικού έτους



Η υπόθεση συζητείται σε δημόσια συνεδρίαση, ενώπιον των δικαστών και του γενικού εισαγγελέα, οι οποίοι μπορούν να θέτουν ερωτήσεις στους διαδίκους.

Κατά κανόνα, οι επ' ακροατηρίου συζητήσεις πραγματοποιούνται κάθε Τρίτη, Τετάρτη και Πέμπτη και αρχίζουν στις 9:30 το πρωί. Η διάρκειά τους ποικίλλει ανάλογα με τις ιδιαιτερότητες της κάθε υπόθεσης.

Οι επισκέπτες μπορούν να
παρακολουθούν τις δημόσιες
συνεδριάσεις



Οι προτάσεις του γενικού εισαγγελέα

Ο γενικός εισαγγελέας είναι Μέλος του Δικαστηρίου, αλλά δεν λαμβάνει μέρος στη διάσκεψη



Ο γενικός εισαγγελέας είναι μέλος του Δικαστηρίου, αλλά δεν λαμβάνει μέρος στη διάσκεψη.

Συμμετέχει στην επ' ακροατηρίου συζήτηση και, λίγες εβδομάδες αργότερα, αναπτύσσει τις προτάσεις του. Με αυτές προτείνει στο Δικαστήριο, με πλήρη ανεξαρτησία, τη λύση που θεωρεί ότι πρέπει να δοθεί στη διαφορά.

Το Δικαστήριο δεν δεσμεύεται από τη λύση την οποία προτείνει ο γενικός εισαγγελέας.

Όταν η υπόθεση δεν εγείρει κανένα νέο νομικό ζήτημα, το Δικαστήριο μπορεί να αποφασίσει να την εκδικάσει χωρίς προτάσεις γενικού εισαγγελέα.



CVRIA



**Οι αίθουσες διασκέψεων είναι οι
χώροι όπου οι δικαστές συσκέπτονται
και λαμβάνουν τις αποφάσεις**

Η Μεγάλη Αίθουσα Διασκέψεων

φιλοξενεί τη γενική συνέλευση του Δικαστηρίου



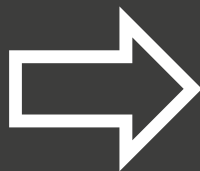
Στη Μεγάλη Αίθουσα Διασκέψεων συνέρχεται η γενική συνέλευση του Δικαστηρίου (την οποία απαρτίζουν οι δικαστές, οι γενικοί εισαγγελείς και ο γραμματέας). Η γενική συνέλευση αναθέτει την κάθε υπόθεση σε δικαστικό σχηματισμό και αποφασίζει σχετικά με την ενδεχόμενη διεξαγωγή αποδείξεων.

Οι αίθουσες διασκέψεων είναι οι χώροι όπου οι δικαστές συσκέπτονται και διαμορφώνουν τις αποφάσεις τους. Δεδομένου ότι οι διασκέψεις είναι απόρρητες, δεν παρίστανται σε αυτές ούτε διερμηνείς ούτε άλλοι συνεργάτες των δικαστών.

Η δημοσίευση



Οι αποφάσεις
δημοσιεύονται σε



**Δημόσια
συνεδρίαση**

**Είναι διαθέσιμες σε
όλες τις γλώσσες**

στον διαδικτυακό τόπο του
Δικαστηρίου ήδη από την ημέρα της
έκδοσής τους



curia.europa.eu



Οι αποφάσεις και οι προτάσεις των γενικών εισαγγελέων είναι διαθέσιμες σε όλες τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στον διαδικτυακό τόπο CURIA, την ημέρα της απαγγελίας ή της ανάπτυξής τους, αντίστοιχα. Στις περισσότερες περιπτώσεις δημοσιεύονται αργότερα στη Συλλογή Νομολογίας. Το 2023 δημοσιεύθηκαν στη Συλλογή περισσότερα από 36 000 έγγραφα σε όλες τις γλώσσες.



Οι γραμματείες των δικαιοδοτικών οργάνων

Οι γραμματείες είναι υπεύθυνες για την τήρηση τόσο των δικογραφιών των εκκρεμών υποθέσεων όσο και του πρωτόκολλου όπου καταχωρίζονται όλα τα διαδικαστικά έγγραφα.

Οι γραμματείες αποτελούν την «πύλη εισόδου» των δύο δικαιοδοτικών οργάνων και είναι οι συνομιλητές των διαδίκων καθ' όλη τη διάρκεια της ένδικης διαδικασίας.

Οι γραμματείες επικουρούν τους δικαστές στα τρέχοντα θέματα που συνδέονται με την απονομή δικαιοσύνης σε επίπεδο Ένωσης.

Η αλληλογραφία των γραμματειών των δικαιοδοτικών οργάνων με τους διαδίκους γίνεται μέσω μιας εφαρμογής καλούμενης e-Curia, η οποία καθιστά δυνατή την ασφαλή ηλεκτρονική κατάθεση και αποστολή των δικογράφων, εξυπηρετώντας αποτελεσματικά τόσο τους πολίτες όσο και τα δικαιοδοτικά όργανα της Ένωσης.

 e-Curia

Έρευνα και τεκμηρίωση



Η Διεύθυνση Έρευνας και Τεκμηρίωσης παρέχει στα δύο δικαιοδοτικά όργανα νομικές πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά δίκαια των κρατών μελών.

Αναλαμβάνει τη νομική έρευνα προκειμένου να συνδράμει το Δικαστήριο και το Γενικό Δικαστήριο στην άσκηση του δικαιοδοτικού τους έργου.

Συμβάλλει επίσης στην ευρύτερη διάδοση της νομολογίας και του δικαίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μέσω των διαφόρων εργαλείων αναζήτησης στον δικτυακό τόπο CVRIA (curia.europa.eu).

Το γλωσσικό καθεστώς – νομική μετάφραση



Τη μετάφραση προς τις 24 επίσημες γλώσσες αναλαμβάνουν ισάριθμες γλωσσικές μονάδες, αποτελούμενες από γλωσσομαθείς νομικούς. Οι γλωσσικές αυτές μονάδες, που υποστηρίζονται από τρεις οριζόντιες μονάδες, συμβάλλουν, μαζί με τη Διεύθυνση Διερμηνείας, στην εφαρμογή της πολυγλωσσίας, θεμελιώδους αξίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

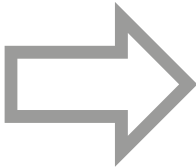
Οι γλωσσομαθείς νομικοί των παραπάνω μονάδων μεταφράζουν κυρίως τα διαδικαστικά έγγραφα, τις προτάσεις των γενικών εισαγγελέων και τις αποφάσεις. Η μετάφραση των εγγράφων αυτών στις επίσημες γλώσσες της Ένωσης αποτελεί έκφανση της αρχής της ίσης πρόσβασης όλων των πολιτών στην ευρωπαϊκή δικαιοσύνη.

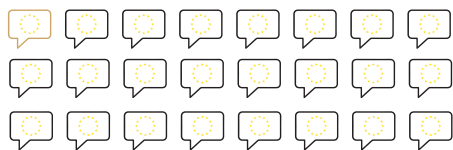
Υφίστανται συνολικά 552 γλωσσικοί συνδυασμοί οι οποίοι είναι απαραίτητοι για την εκπλήρωση του έργου των δικαιοδοτικών οργάνων.

Το 2023 μεταφράστηκαν 1 268 000 σελίδες.

Το γλωσσικό καθεστώς – διερμηνεία

εγγύηση ότι όλοι οι πολίτες έχουν ισότιμη πρόσβαση στη δικαιοσύνη

24  **1** από τις 24 επίσημες
επίσημες γλώσσες γλώσσες καθίσταται
γλώσσα διαδικασίας



Η δημόσια συνεδρίαση διεξάγεται στη γλώσσα διαδικασίας και στις γλώσσες των κρατών μελών που έχουν ασκήσει παρέμβαση. Ανάλογα με τις ανάγκες της υπόθεσης, γίνεται ταυτόχρονη διερμηνεία σε περισσότερες επίσημες γλώσσες.



Η ταυτόχρονη διερμηνεία σε περισσότερες γλώσσες καθιστά δυνατή την επικοινωνία μεταξύ των διαδίκων, των δικηγόρων, των δικαστών και του γενικού εισαγγελέα, κατά την επ' ακροατηρίου συζήτηση.

Προς διασφάλιση της ισότιμης πρόσβασης όλων των πολιτών στη δικαιοσύνη, οποιαδήποτε από τις 24 επίσημες γλώσσες της ΕΕ μπορεί να είναι γλώσσα διαδικασίας.

Η δημόσια συνεδρίαση διεξάγεται στη γλώσσα διαδικασίας και στις γλώσσες των κρατών μελών που έχουν ασκήσει παρέμβαση.

Η ταυτόχρονη διερμηνεία καθιστά
δυνατή την επικοινωνία στις διάφορες
γλώσσες που χρησιμοποιούνται κατά
την επ' ακροατηρίου συζήτηση





Η βιβλιοθήκη: κέντρο τεκμηρίωσης

362 000
τόμοι

100+
βάσεις νομικών δεδομένων

Το δικαιοδοτικό έργο υποστηρίζεται από τις υπηρεσίες διαχείρισης, αξιοποίησης, διάδοσης και διατήρησης των εγγράφων και αρχείων (362 000 τόμοι, η πλειοψηφία των οποίων αφορά το δίκαιο της Ένωσης, και πάνω από εκατό βάσεις δεδομένων). Ο πολίτης έχει επίσης πρόσβαση στα διοικητικά έγγραφα και στα ιστορικά αρχεία του Δικαστηρίου (συνολικά 106 σχετικά αιτήματα πρόσβασης το 2023).

Το προσωπικό

2 302   27 **κράτη μέλη**

  **24
επίσημες
γλώσσες**

Το προσωπικό του Δικαστηρίου αριθμεί πάνω από 2 200 άτομα, υπηκόους των κρατών μελών. Το προσωπικό αυτό αποτελείται από τους συνεργάτες των δικαστών και των γενικών εισαγγελέων και από τους εργαζόμενους στις γλωσσικές και στις διοικητικές υπηρεσίες. Το εκπαιδευτικό τους υπόβαθρο ποικίλλει, εργάζονται δε σε θέσεις που είτε μπορεί να υπάρχουν μόνο στο Δικαστήριο (γλωσσομαθείς νομικοί) είτε είναι πιο γενικής φύσης (νομικοί, πληροφορικοί, βοηθητικό προσωπικό, διοικητικοί υπάλληλοι...).

Καλούμενοι να εργαστούν σε ένα πολυπολιτισμικό και πολυγλωσσικό περιβάλλον, όλοι κατέχουν δύο ή περισσότερες από τις 24 επίσημες γλώσσες. Ειδικό στον τομέα τους, εργάζονται στην υπηρεσία του δικαίου της Ένωσης και του ευρωπαϊκού εγχειρήματος.

Το Δικαστήριο και το περιβάλλον

EMAS Eco-Management and Audit Scheme



Το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχει θέσει σε εφαρμογή ένα σύστημα οικολογικής διαχείρισης, σύμφωνα με τον ευρωπαϊκό κανονισμό 1221/2009 EMAS (Eco-Management and Audit Scheme) προκειμένου να μειώσει διαρθρωτικά το περιβαλλοντικό αποτύπωμά του.

Στις 15 Δεκεμβρίου 2016 το Δικαστήριο έλαβε την πιστοποίηση EMAS από το λουξεμβουργιανό κράτος.

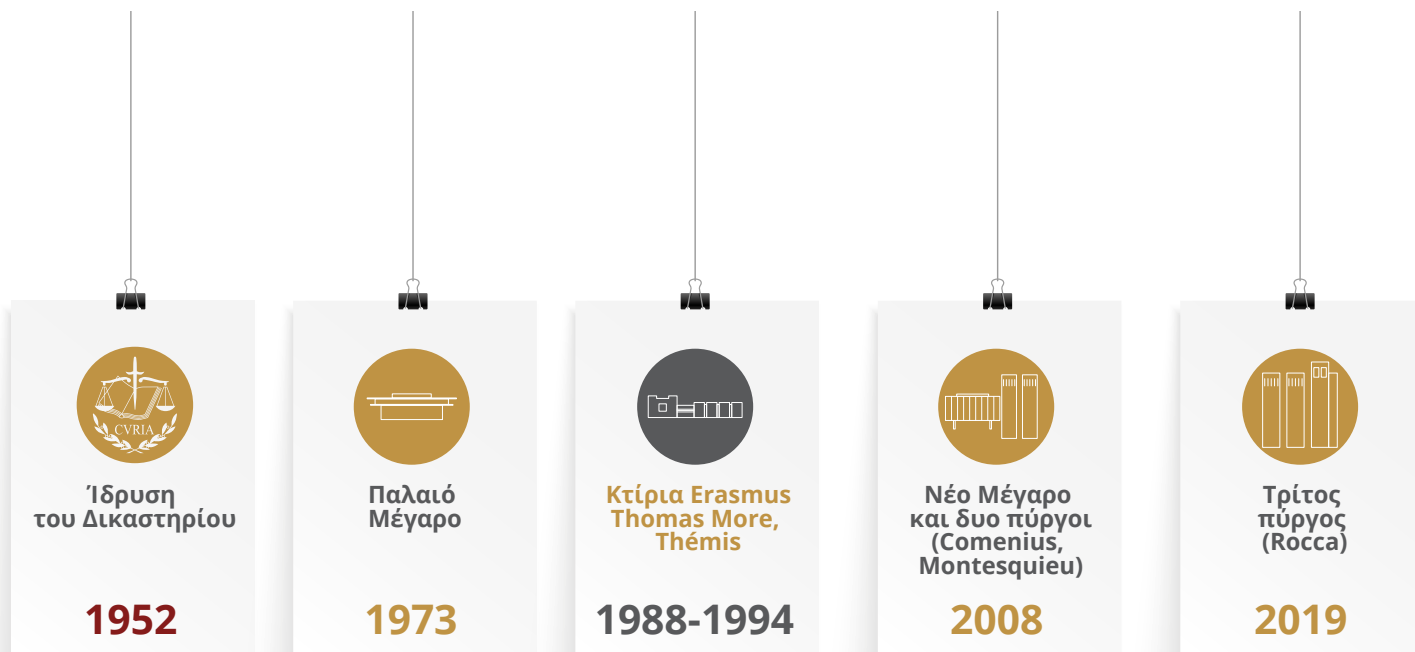
Κάθε οργανισμός που μετέχει οικειοθελώς στο σύστημα EMAS αναλαμβάνει ορισμένες πρωτοβουλίες προκειμένου να βελτιώσει τις οικολογικές επιδόσεις του.

Τα κτίρια

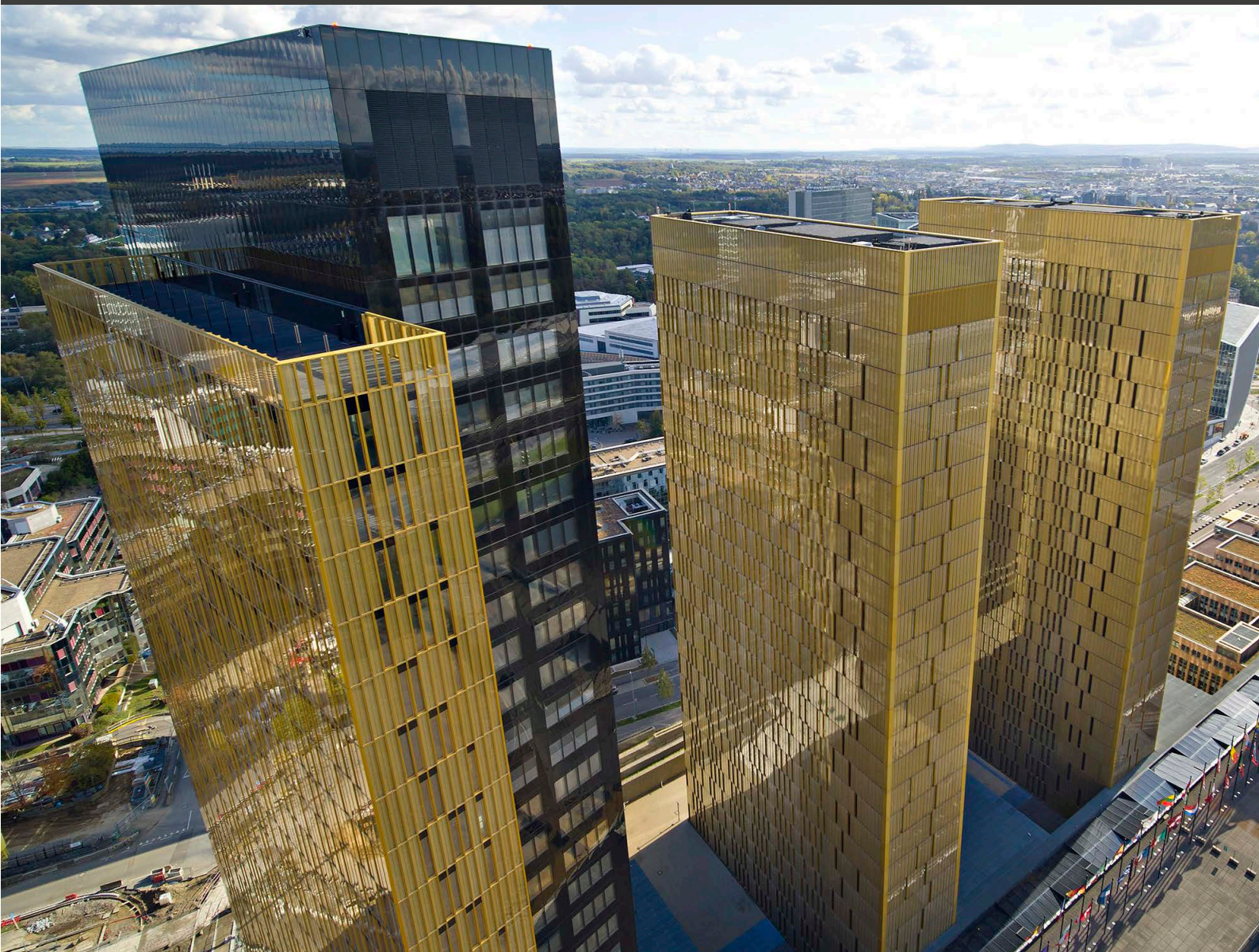
Από το 1952, έτος ίδρυσής του, το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχει την έδρα του στο Λουξεμβούργο. Το Παλαιό Μέγαρο εγκαινιάστηκε το 1973 στην περιοχή Kirchberg, ενώ εν συνεχεία επεκτάθηκε τμηματικά.

Μεταξύ 1988 και 1994 κατασκευάστηκαν τα κτίρια Erasmus, Thomas More και Thémis.

Το 2008 εγκαινιάστηκε το Νέο Μέγαρο, έργο του αρχιτέκτονα Dominique Perrault. Περιλαμβάνει το ανακαινισμένο πλέον Παλαιό Μέγαρο, τον Δακτύλιο, τους δύο Πύργους και τη Στοά. Το 2019 εγκαινιάστηκε η πέμπτη επέκταση των κτιριακών εγκαταστάσεων του Μεγάρου. Περιλαμβάνει τον τρίτο Πύργο, το υψηλότερο κτίριο του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου.



Ο τρίτος πύργος έχει 29 ορόφους και ύψος 118 μέτρα



Το Δικαστήριο σε αριθμούς *

Αριθμός υποθέσεων που έχουν περατωθεί με αποφάσεις και διατάξεις:

Δικαστήριο

25 723 από το **1952**

Γενικό Δικαστήριο

18 210 από το **1989**

Προϋπολογισμός: **504** εκατομμύρια ευρώ για το 2024

Γλώσσες διαδικασίας

24 βουλγαρικά, ισπανικά, τσεχικά, δανικά, γερμανικά, εσθονικά, ελληνικά, αγγλικά, γαλλικά, ιρλανδικά, κροατικά, ιταλικά, λεττονικά, λιθουανικά, ουγγρικά, μαλτέζικα, ολλανδικά, πολωνικά, πορτογαλικά, ρουμανικά, σλοβακικά, σλοβενικά, φινλανδικά και σουηδικά

552 γλωσσικοί συνδυασμοί

Το προσωπικό:

2 302 υπάλληλοι, μόνιμοι και μη

♀ **1 410** = 60 %

♂ **892** = 40 %

* Στοιχεία έως 31.12.2023

Χάρτης πρόσβασης



mobiliteit.lu

L - 2925 Luxembourg
curia.europa.eu



ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L-2925 Luxembourg

Τηλ. +352 4303-1

curia.europa.eu

Το χειρόγραφο ολοκληρώθηκε τον Φεβρουάριο του 2024 / Στοιχεία αναφοράς έως τις 31.12.2023

Σελιδοποίηση: Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης | Διεύθυνση Επικοινωνίας | Τμήμα Εκδόσεων
και Ηλεκτρονικών Μέσων, 2024

Εικόνα εξωφύλλου: © Ευρωπαϊκή Ένωση

Σελίδες: 6, 13, 15, 16, 19, 23, 24, 29

© Ευρωπαϊκή Ένωση

Η χρήση ή η αναπαραγωγή φωτογραφιών ή άλλων κειμένων επί των οποίων η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν έχει τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, απαγορεύεται χωρίς την άδεια των κατόχων των σχετικών δικαιωμάτων.

Ούτε το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ούτε οποιοδήποτε πρόσωπο ενεργεί εξ ονόματός του ευθύνεται για ενδεχόμενη χρήση των ανωτέρω πληροφοριών.

Η αναπαραγωγή επιτρέπεται εφόσον αναφέρεται η πηγή.

© Ευρωπαϊκή Ένωση, 2024

BOOK QD-02-24-828-EL-C 978-92-829-4614-5 doi:10.2862/412889

PDF QD-02-24-828-EL-N 978-92-829-4581-0 doi:10.2862/425782



ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Διεύθυνση Επικοινωνίας
Τμήμα Εκδόσεων και Ηλεκτρονικών Μέσων

Ιούλιος 2024

